

༡༡། །སྤྱང་མའི་ཕྱིན་བཅོལ་ཁ་སྐོང་ནི།

*Fulfillment Invocation to the Protectors*

རྒྱལ་བསྟན་སྲིད་དང་གསང་ཆེན་སྲ་འགྱུར་བའི། །

**GYAL TEN CHI DANG SANG CHHEN NGA GYUR WAY**  
May the flawless traditions of the Buddhist teachings in general

རིང་ལུགས་འི་མེད་དབྱུང་གྱི་ཚུ་གཏེར་བཞིན། །

**RING LUK DRI MÉ YAR GYI CHHU TER ZHIN**  
And the Great Secret Early Translation School be like lakes in summer –

མི་ཉམས་གོང་འཕེལ་མངའ་ཐང་དཔལ་འབྱུར་སྟོབས། །

**MI NYAM GONG P'HEL NGA T'HANG PAL JOR TOB**  
May they not decline but continually increase, and may our influence, wealth, and power

ཕྱོགས་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་ཕྱིན་ལས་མངོན། །

**CHHOK LAY NAM PAR GYAL WAY T'HRIN LAY DZÖ**  
Be victorious over all. Please perform this enlightened activity!

ཁྱད་པར་རིགས་བདག་འཁོར་ལའི་མགོན་པོ་ཡི། །

**KHAY PAR TIK DAK KHOR LÖ GÖN PO YI**  
In particular may the three secrets of the head of the family,

གསང་གསུམ་རྟག་པ་དམ་པར་འཚོ་གཞེས་ཤིང་། །

**SANG SUM TAK PA DAM PAR TSHO ZHEY SHING**  
The lord of the wheel, remain perfectly and forever.

རྣམས་ཆེན་ཐུགས་གྱི་བཞེད་དོན་མ་ལུས་པ། །

**LAB CHHEN T'HUK KYI ZHÉ DÖN MA LÜ PA**  
May all the wishes of his vast wisdom mind

གོགས་མེད་སྐྱུར་དུ་འགྲུབ་པའི་སྤྱིན་ལས་མཛོད། །

**GEK MÉ NYUR DU DRUB PAY T'HRIN LAY DZÖ**

Quickly be accomplished without obstacle. Please perform this enlightened activity!

རྣལ་འབྱོར་བདག་གི་ཚོ་དང་བསྐྱབ་པ་ལ། །

**NAL JOR DAK GI TSHÉ DANG DRUB PA LA**

In our lives and accomplishments as practitioners,

བར་གཙོད་མི་མཐུན་ཉེར་འཚོ་ཀུན་ཞི་ནས། །

**BAR CHÖ MI T'HÜN NYER TSHÉ KÜN ZHI NAY**

May all obstacles, discord, and malevolent forces be pacified.

མཐུན་རྐྱེན་འབད་མེད་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པ་ཡི། །

**T'HÜN KYEN BAY MÉ LHÜN GYIY DRUB PA YI**

And may we perfect the selflessness in which all supporting factors

ལྷག་བསམ་མཐུན་རུ་སྤྱིན་པའི་སྤྱིན་ལས་མཛོད། །

**LHAK SAM T'HA RU CHHIN PAY T'HRIN LAY DZÖ**

Are effortlessly and spontaneously accomplished. Please perform this enlightened activity!

ཅེས་པའང་མཚོག་སྐྱུལ་འཛིགས་མེད་ཀུན་གྲུབ་རྗེ་རྗེའི་གསུང་རོར་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་རྗེ་རྗེས་

སོ། །

*This was written by Jigdral Yeshe Dorje at the request of the supreme Tulku Jigme Kunkhyab Dorje.*

*Translated by Cyril Kassoff, November 2014.*

*Source: Collected Works of Dudjom, Vol. TSA (17), p. 464.*